

20 Abril

El Venerable Teodoro el Peludo

### Partes Variables

## VÍSPERAS

### Los Stijos con las estrofas

del Triodio

**Stijo:** Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación.

**Stijo:** Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

**Stijo:** Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor.

**Stijo:** Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

al venerable

Tono 8

**Melodía:** «Oh gloriosa maravilla...»

Oh venerable padre Teodoro, te ofreciste como un regalo escogido a Dios, habiendo adquirido vigilancia y compunción durante toda la noche, instrucción divina, absoluta humildad, esperanza, fe y amor puro, vigilancia y bondad amorosa, verdadero desapasionamiento y oración, que te mostró como un pilar de luz más radiante.

**Stijo:** Alabad al Señor, todas las gentes. Alabádo, todos los pueblos.

Oh venerable padre Teodoro, buscando con mente piadosa revestirte con la vestidura de la verdad y el vestido de la salvación, nunca dejaste de cubrir tu cuerpo con harapos de cilicio; y así, fortalecido por el poder del Espíritu divino, dejaste al descubierto las artimañas de aquel que nos desnudó.

**Stijo:** Pues Su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Siendo pobre de espíritu, te presentaste como sacrificio vivo, holocausto aceptable y don precioso, oh bienaventurado, a Dios que tomó nuestra carne de la Virgen Madre y se empobreció por nuestro bien. Por tanto, has recibido el deleite celestial. Ruega siempre a Él, te suplicamos, que tenga misericordia de nosotros.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 8

El Dios pre-eterno, tomando carne de tu sangre, te ha mostrado, oh puro, como intercesor de toda la humanidad. Por tanto, libra a tus siervos de toda desgracia y de toda mala circunstancia, y concede que todos los que te glorifican y se inclinan ante ti sean considerados dignos del esplendor de los elegidos.

**O si es un Miércoles o Viernes**

Mirándote clavado en la Cruz y aceptando voluntariamente el sufrimiento, oh Jesús, Tu Virgen Madre, oh Maestro, gritó en voz alta: «¡Ay de mí, mi dulce Niña! ¿Cómo es que Tú soportas las heridas infligidas injustamente, oh Médico que curas las enfermedades de la humanidad, liberando a todos de la corrupción en Tu tierna compasión?»

**No hay Entrada**

**El Proquimeno del día**

**Los Stijos Posteriores con las estrofas del Triodio**

**Tropario**

**Tono 8**

En ti fue seguramente preservada la imagen, porque tomando tu cruz, seguiste a Cristo, y por tus obras nos enseñas a despreciar la carne como pasajera, y a cuidar del alma como inmortal. por eso, con los ángeles, se regocija tu espíritu, Venerable Teodoro.

**MAITINES**

**Tropario**

**Tono 8**

En ti fue seguramente preservada la imagen, porque tomando tu cruz, seguiste a Cristo, y por tus obras nos enseñas a despreciar la carne como pasajera, y a cuidar del alma como inmortal. por eso, con los ángeles, se regocija tu espíritu, Venerable Teodoro.

**Los Himnos de la sesión después de las Katismas, del Octoijos o del Triodio**

**Salmo 50 (51)**

**CANON**

**ODA 1**

## Tono 2

En lo profundo de la antigüedad, el Poder infinito abrumó a todo el ejército de Faraón. Pero el Verbo Encarnado aniquiló el pecado pernicioso. Extremadamente glorioso es el Señor, porque gloriosamente ha sido glorificado.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Enriquecido con dones divinos, te ofreciste al Creador como un don inestimable, oh padre; por tanto, imparte gracia a mis pensamientos, porque alabo hoy tu radiante memoria y tu vida angelical.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

En lo profundo de la antigüedad, el Poder infinito abrumó a todo el ejército de Faraón. Pero el Verbo Encarnado aniquiló el pecado pernicioso. Extremadamente glorioso es el Señor, porque gloriosamente ha sido glorificado.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Enriquecido con dones divinos, te ofreciste al Creador como un don inestimable, oh padre; por tanto, imparte gracia a mis pensamientos, porque alabo hoy tu radiante memoria y tu vida angelical.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Nutrido de la divina belleza, con el ayuno tomaste tu cruz sobre tus hombros, oh bienaventurado Teodoro, y, mortificando tus pasiones corporales, seguiste a Aquel que por ti había soportado la crucifixión voluntaria.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Disponiéndote poderosamente contra el enemigo y armado con la espada de la Cruz, oh padre, habiéndose humillado y exaltado en sabiduría, lo humillaste. Por lo tanto, se demostró que eras un vencedor y un igual de los santos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Salvada por ti, oh Virgen, con himnos te bendecimos y honramos como Madre de Dios, la más inmaculada entre las mujeres; y juntos clamamos: «¡Regocíjate, oh causa de la restauración de nuestros primeros padres!»

## Katabasia

Abriré mi boca y el Espíritu la inspirará, y pronunciaré las palabras de mi canto a la Reina y Madre. Se me verá celebrando la fiesta radiantemente y alabando con alegría su concepción.

## ODA 3

## Tono 2

El desierto de la árida Iglesia de las naciones floreció como un lirio a tu venida, oh Señor, en él se ha establecido mi corazón

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Floreceste como una rosa fragante en el lecho de la abstinencia, oh venerable y glorioso, perfumando nuestros corazones con tu vida divina.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Fortalecido por el poder del Salvador, recorriste el camino angosto, duro y difícil, oh glorioso, llegando a la cumbre de Sión en lo alto.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Se ve tu tumba derramando mirra fragante por gracia, oh venerable y sagrado padre, proclamándote como la dulce fragancia de Dios.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tu vientre se convirtió en la cámara nupcial de la inmortalidad, desde donde el Señor y Esposo, resplandeciendo, reunió hacia sí el coro de la venerable, oh Virgen purísima.

## Katabasia

Oh Madre de Dios, fuente viva y abundante, da fuerza a aquellos unidos en comunión espiritual, que te cantan himnos de alabanza. Y en esta santa fiesta, concédeles coronas de gloria.

## Los Himnos de la sesión

### Tono 4

**Melodía:** «Habiendo sido levantado...»

Acercándose al Puro con frecuentes súplicas, en cuanto que eras puro, oh Teodoro, fuiste santificado por el Espíritu; por eso, morando ahora con los ángeles, cantas el himno tres veces santo al Maestro de todo. Por tanto, suplica a Cristo, oh venerable, que tenga misericordia de los que te honran con amor.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Tono 4

Oh Teotokos, huyendo a tu divina protección detrás de Dios, humildemente me postro y te suplico: Ten piedad, oh puramente pura, porque mis pecados han sumergido mi ser, y

temblando, oh Señora, temo los tormentos de Ven, \*oh pura, suplica a tu Hijo, que pueda ser librado de ellos.

### O si es un Miércoles o Viernes

Aquella que en los últimos días te dio a luz en la carne, oh Cristo, que fuiste engendrada del Padre sin principio, al verte colgado en la Cruz, clamó en voz alta: «¡Ay de mí, oh Jesús, el más grande! amado Cristo! ¿Cómo es que Tú, que eres glorificado como Dios por los ángeles ahora consientes en ser crucificado por hombres inicuos, oh Hijo mío? ¡Te canto, oh Sufriente!»

### ODA 4

#### Tono 2

De una Virgen saliste, no como embajador, ni como ángel, sino como el mismo Señor encarnado, y me salvaste a mí, a todo el hombre; por lo que clamo a Ti: «¡Gloria a Tu poder, oh Señor!»

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Con frecuentes heridas de abstinencia heriste las pasiones de Egipto, oh Teodoro, y guiaste a la tierra del cielo a quienes te siguen piadosa y venerablemente.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Con el bordado de las virtudes, oh Teodoro, te confeccionaste una vestidura agradable y purísima, y habiéndose ataviado con ella, has entrado en la cámara nupcial de lo alto.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Inclinado por la deshidratación, te esforzaste en cubrir tu carne con un cilicio, oh Teodoro; Por tanto, la alegría noética brilló sobre ti por medio del Espíritu divino.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

En la hora terrible, oh purísima e inmaculada, sálvame y líbrame a mí, que estoy condenado, y líbrame de la Gehena, para que pueda bendecirte y honrarte como es debido.

### Katabasia

El que está sentado en gloria sobre el trono de la Deidad, Jesús, el verdadero Dios, ha venido en una nube veloz, y con su mano pura ha salvado a los que claman: Gloria a tu poder, oh Cristo.

### ODA 5

## Tono 2

Oh Señor, Dador de luz y Creador de los siglos: guíanos a la luz de Tus mandamientos, porque no conocemos otro Dios que Tú.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Habiendo adoptado la vida angelical en la tierra, oh venerable y divinamente sabio Teodoro, con el ayuno y toda clase de aflicciones mataste los levantamientos de las pasiones.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Siempre contemplando la hora del juicio, madrugando expulsaste de tu alma el sueño del abatimiento, adornada del amor divino.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Amando las mansiones en lo alto como un verdadero monje, levantaste en la tierra casas para los monjes; y habiendo sido establecidos allí por ti, te honran, oh venerable.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Sólo Tú has dado a luz al Creador y Señor de todo, la Vida hipostática, oh purísima; y amándolo, la multitud de padres venerables vivió en santidad.

## Katabasia

El mundo entero se asombró de tu gloria divina, porque tú, oh Virgen que no has conocido el matrimonio, has tenido en tu seno al Dios de todos, y has dado a luz a un Hijo eterno, que recompensa con la salvación a todos los que cantan tus alabanzas

## ODA 6

### Tono 2

Girado en el abismo del pecado, apelo al abismo insondable de tu compasión:  
«Levántame de la corrupción, oh Dios.»

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Iluminado por visiones más elevadas, despojaste tu alma de todos los apegos terrenales, oh Teodoro, y descansaste en Dios con instrucciones incesantes.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Todos en la tierra han sido iluminados por el esplendor de tu vida radiante, oh bendito, y te proclaman como la estrella brillante del Sol de Oriente.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oprimido por las heladas y el frío glacial, te calentaste con tus anhelos de Dios, oh Teodoro, disipando el invierno de las pasiones con divino fervor.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El hermoso Verbo te amó como a uno hermoso y hermoso, oh puro, e hizo su morada en tu vientre, para la liberación de nosotros, los fieles.

### Katabasia

Prefigurando Tu entierro de tres días El profeta Jonás rezando en el vientre del monstruo marino gritó en voz alta: «Líbrame de la corrupción Oh Jesús, Rey de los ejércitos.»

### Kontaquio

Tono 4

Melodía: «Hoy has aparecido...»

Se ha demostrado que eres muy maravilloso en vida, oh sabio padre Teodoro, y cambiando tus harapos de cilicio, que son más preciosos que cualquier tesoro real en la tierra, recibiste vestiduras celestiales en su lugar. Ora siempre por nosotros, oh venerable.

### ODA 7

Tono 2

El orden impío del tirano sin ley avivó la llama rugiente; pero Cristo inundó con el Espíritu a los jóvenes temerosos de Dios, por eso es muy bendito y exaltado en gran manera.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Volviéndote fragante a través de tus votos virtuosos, oh Teodoro, derramas mirra fragante de tus preciosas reliquias sobre nosotros que te honramos con fe, oh venerable, perfumando nuestros corazones.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Como un cordero inocente pastando en el prado de la abstinencia, oh venerable, has hecho tu morada en el redil del cielo, donde regocijándote con el Príncipe de los Pastores, te rogamos que siempre tengas memoria de tus ovejas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Como antorcha de valor encendida por el fuego del Espíritu divino, con las gotas de tus lágrimas apagaste el horno que quemaba tu cuerpo, oh sagrado padre, convirtiéndote en luz para los que están en la oscuridad.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

La zarza envuelta en fuego pero aún no consumida te prefiguraba, oh Inmaculada; porque tú llevaste el fuego de la Divinidad, que te conservó inconsumida, y virgen incorrupta incluso después de haber dado a luz, oh pura.

### Katabasia

Los santos Jóvenes pisotearon valientemente el fuego amenazador, prefiriendo no adorar las cosas creadas en lugar del Creador, y cantaron con alegría: «Bendito seas y alabado sobre todo, oh Señor Dios de nuestros padres.»

### ODA 8

#### Tono 2

Dios que descendió al horno de fuego con los niños hebreos, y transformó la llama en rocío, haced himno, y exaltad supremamente como Señor por todos los siglos.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Con el fluir de tus lágrimas lavaste el contaminación de tu alma, y has heredado un torrente de sustento en la tierra de los mansos, oh venerable, porque eras manso y inocente, y manifiestamente adornado con justicia.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Siempre iluminado al dirigir tu mirada hacia Dios, derrotaste los pensamientos apasionados sin oposición de las tinieblas de la carne, oh padre, y así pasaste a la luz del desapasionamiento.

Bendigamos al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Para acercarte a tu verdadero deseo, te demostraste ser un asceta humilde, sufrido y verdaderamente misericordioso, cubriéndote con jirones de cilicio y despojándote del engaño de los demonios.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Adornada con las bellezas de las virtudes y ataviada con ropas bordadas en oro, oh Virgen, has dado a luz al Verbo, que es más hermoso que todos los hijos de la humanidad. Él cante la multitud del venerable himno por todos los siglos.

### Katabasia

La Descendencia de la Teotocos salvó a los Santos Jóvenes en el horno. El quien entonces fue prefigurado desde entonces ha nacido en la Tierra, y Él reúne a toda la



creación para cantar: «Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor y exaltadlo supremamente por todos los siglos.»

## **ODA 9**

### **Tono 2**

El Hijo del Padre sin principio, Dios y Señor, se nos ha aparecido encarnado de una Virgen, para iluminar a los que están en las tinieblas, y reunir a los dispersos; por eso magnificamos a la Teotokos, que todos cantan

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Habiendo crucificado tu carne con el temor de tu Maestro, moriste al mundo, oh padre Teodoro; y ahora, gozoso, has pasado a la vida de los vivos, divinizado por la comunión y siempre lleno de luz, oh tres veces bendito.

**Stijo:** San Teodoro, ruega por nosotros

Hoy celebramos tu divina memoria, día de fiesta, lleno de santidad; porque verdaderamente se ha demostrado que eres un hijo de la luz y del día, y vives, regocijándote, en una luz que nunca mengua.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh faro radiante, homónimo de los dones de Dios, lámpara de resplandor divino, refulgencia incesante, ampolla de las virtudes y pilar firme de los monjes: por tus súplicas libra a tu rebaño de toda tribulación.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tu vientre se convirtió en la morada de la Luz que ha iluminado al mundo con los rayos de la divinidad, oh portal del Sol de gloria, más gozosa entre las mujeres, gloria de la venerable, oh Santísima y Santísima Virgen.

### **Katabasia**

Que todo mortal nacido en la tierra, portando su antorcha, salte de alegría; y que la orden de los poderes angélicos celebre y honre a la santa Madre de Dios, y clame: «¡Salve, tú bendita y siempre Virgen que diste a luz a Dios.»

## **Exapostilario del Octoijos o Los Himnos de Luz**

### **Los Stijos Posteriores con las estrofas del Triodio**

### **Tropario**

### **Tono 8**

En ti fue seguramente preservada la imagen, porque tomando tu cruz, seguiste a Cristo, y por tus obras nos enseñas a despreciar la carne como pasajera, y a cuidar del alma como inmortal. por eso, con los ángeles, se regocija tu espíritu, Venerable Teodoro.

## **Comienza la Primera Hora**

### **LITURGIA**

#### **Las Bienaventuranzas del Octoijos**

#### **Tropario**

##### **Tono 8**

En ti fue seguramente preservada la imagen, porque tomando tu cruz, seguiste a Cristo, y por tus obras nos enseñas a despreciar la carne como pasajera, y a cuidar del alma como inmortal. por eso, con los ángeles, se regocija tu espíritu, Venerable Teodoro.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

#### **Kontaquio**

##### **Tono 4**

**Melodía: «Hoy has aparecido...»**

Se ha demostrado que eres muy maravilloso en vida, oh sabio padre Teodoro, y cambiando tus harapos de cilicio, que son más preciosos que cualquier tesoro real en la tierra, recibiste vestiduras celestiales en su lugar. Ora siempre por nosotros, oh venerable.